

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 28 (1955)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ein Welt-Rallye der Präzision!

Beinahe 100 000 Automobilisten, darunter Asse des Volants wie Fangio, Fitch, Tony Rolt und Hamilton, tragen ihren Kontakt-Schlüssel an einer MARVIN-PNEU, dem idealen Geschenk für jeden Fahrer, der sich mit seinem Wagen wirklich verbunden fühlt.

Der Boden aus durchsichtigem Plexiglas gewährt Einblick in die Geheimnisse des Präzisionswerks, das zweifach gegen Stöße und Schläge geschützt ist: durch Incabloc und den Gummireifen.

Hohe Präzision und außergewöhnliche Widerstandskraft machen die MARVIN-PNEU zu einer Exklusivität, die in der ganzen Welt begeisterten Anklang findet.

Gold-Chronometer, off. kontr. Fr. 1130.-
Standardmodell (verchromt) Fr. 94.-
Kleinere Ausführung Fr. 100.-



Dreifachen Gebrauch...

am Schaltbrett, auf Schreibtisch und Nachttisch,
erlaubt die Marvin-Pneu mit Scharnierstütze.
Leuchtende Ziffern und Zeiger. Fr. 140.-

There's no time like the present – and there's no present like a...

MARVIN WATCH CO. LTD. LA CHAUX-DE-FONDS SWITZERLAND



Fine precision antimagnetic movement. Doubly protected against shocks... both by the shock-protecting device inside the movement and the Marvin rubber tyre outside! Through the plexiglass back you can look into the very heart of the mechanism and admire its faultless action.

MARVIN

CASPARI - GENEVA

YOUR CAR AND ITS KEY... coupled inseparably with Marvin's amazing transparent tyre-watch... a symbol of precision linking car lovers all over the world who are sure of happy travelling with such a splendid mascot to speed them on their way! Unique and original, this tyre-watch

is the ideal gift for the motoring enthusiast who cherishes a real personal affection for his car. He will be thrilled to see it decorating the dashboard and proud of its accurate timekeeping. Such a faithful travelling companion will not be left behind in the car: it will accompany you everywhere!

coiffure
beauté
parfumerie

K.Willi

Zürich Bahnhofstraße 64 (1. Stock) Telephon 27 63 77 / 27 37 23



Délice-Havanes

die seit vielen Jahren
beliebte Spezialität für den
Havanna-Liebhaber

Délice-Havanes

hochwertige Qualität,
niedriger Preis

LA NAZIONALE S.A.
Y. CHIASSO

BREITENBACH



Wir dienen gerne mit Mustern, Prospektien und Katalogen,
sowie mit Beratung in allen Fragen der Elektroisolation

Keramische
Isolierkörper

Wicklungsdrähte
für den Motorenbau

Mikanit- und Glasfaser-
Erzeugnisse für
hochbeanspruchte
Traktionsmotoren

Sämtliche Isolationen
und isolierten Drähte
für Signalanlagen

Isolierlacke (Imprägnier-
Deck- und Klebelacke)



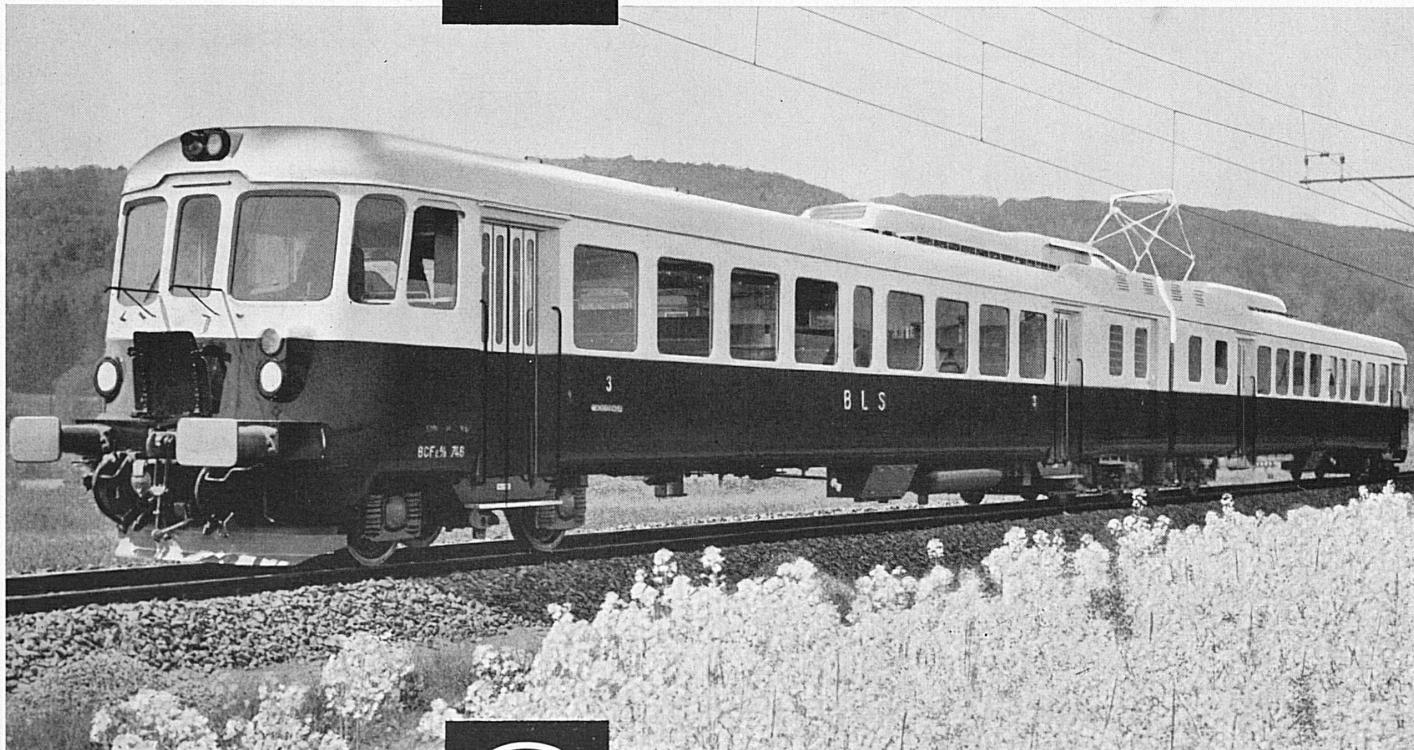
SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE
BREITENBACH bei Basel

Telephon (061) 80 14 21

1200 PS-Doppelschnelltriebwagen Serie BCF e 4/8 neuester Ausführung der

BLS

BERN - LÖTSCHBERG - SIMPLON - BAHN



Gegründet 1853

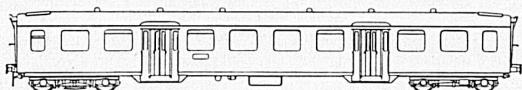
Schweiz. Industrie-Gesellschaft, Neuhausen am Rheinfall

Schlieren

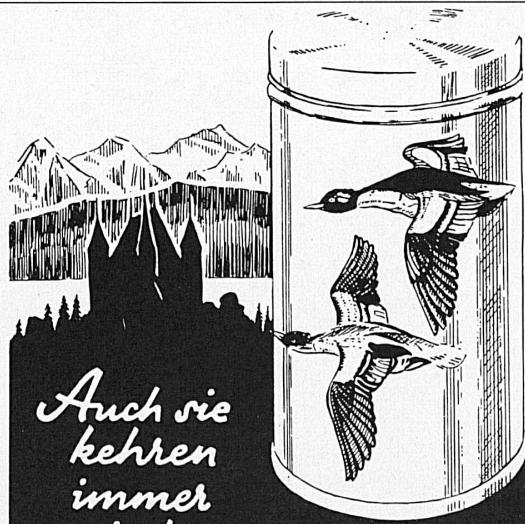
Wagonbau

Aufzugbau

Rolltreppenbau



SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK AG., SCHLIEREN-ZÜRICH



Auch sie
kehren
immer
wieder zu

Hoffmann
Blechdosen zurück

Gebr. Hoffmann Thun
Blechdosenfabrik

Neu für die Einmachzeit!



Einmach- und
Konfitürenglas

Bülach-
Universal

mit 8 cm weiter Öffnung

Wirklich ein ideales
Einmachgefäß!

Seine besondern Vorteile:

Leichtes Füllen, Entleeren und Reinigen durch die große Öffnung. Das neue Glas eignet sich wie seine Vorgängerin, der Einmachflasche «Bülach» mit 6 cm Öffnung, sowohl zum Heißeinfüllen der Früchte und Konfitüren als auch zum Sterilisieren von Gemüsen und Fleisch. Das Vorgehen ist gleich wie bisher, nur die Sterilisierzeiten sind etwas zu verlängern. Verlangen Sie in Ihrem Laden die blaue Broschüre «Einmachen leicht gemacht», neueste Auflage. Preis 50 Rappen. Auch direkt von uns gegen Briefmarken.

Glashütte Bülach



Das «magische Auge»...

der EUMIG-Film-Kamera C3 schließt jede Fehlbelichtung aus. Es dirigiert den eingebauten automatischen Belichtungsmesser und zeigt Ihnen zwangsläufig die richtige Belichtung an. Daher ist schon der erste Film – auch von Laienhand gedreht – ein Erfolg. Filmen mit der EUMIG-Kamera ist kinderleicht. Die EUMIG besitzt eine vergütete Optik 1:1,9, und mit der Brennweite von 12,5 mm erhalten Sie – ohne separate Entfernungseinstellung – gestochen scharfe Bilder. Mit einer ganzen Reihe weiterer Vorteile ausgerüstet, kostet sie nur Fr. 544.50. Erleben Sie Ihre Ferien mit EUMIG.

The «magic eye»...

of the movie camera EUMIG C3 – 8 mm – is the main part of the built-in-automatic exposure meter which eliminates all exposure errors. It saves you feet an yards of films and many deceptions because of lost souvenirs. The EUMIG movie camera C3 has world fame! Ask for prospectus at your holiday's place photo shop. See Switzerland with an EUMIG camera and enjoy your folks at home and yourself over and over again. The price of this marvellous camera is only Swiss Frs. 544.50.

Filmen mit

eumig

Bitte verlangen Sie sofort Prospekte vom Fachhandel, oder von der Generalvertretung:
Kunz & Bachofner, Tödistrasse 52, Zürich 2, Tel. (051) 25 15 27.

GENÈVE

VILLE DE SÉJOUR ET CENTRE D'EXCURSIONS
HOTELS CONFORTABLES · MAGASINS ÉLÉGANTS
GOLF · TENNIS · YACHTING · PLAGES
NIGHT-CLUBS · CASINO

EXPOSITION MONTRES ET BIJOUX

DU 27 AOUT AU 19 SEPTEMBRE
AU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
TOUS LES JOURS DE 10.00 H. A 22.00 H.:
LES DERNIÈRES CRÉATIONS DE
L'HORLOGERIE ET DE LA BIJOUTERIE SUISSE

EXPOSITION COMPLÉMENTAIRE
CONSACRÉE À
LA MUSIQUE MÉCANIQUE

19-27 NOVEMBRE 1955:

**CONCOURS
HIPPIQUE
INTERNATIONAL
OFFICIEL**

LES MEILLEURES ÉQUIPES ET LES PLUS
GRANDS CAVALIERS D'EUROPE

ATTRACTION:
«LE CADRE NOIR» DE SAUMUR

SRO

SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH
der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G. Nachf. Schmid & Co.
Telephon (051) 25 89 66 **Nüscherstr. 31**
SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont Tel. (022) 4 83 36
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21 Tel. (031) 2 33 40

*Nach den Mahlzeiten,
ein Gläschen*

FERNET-BRANCA



Fratelli Branca S.A., Distillerie, Chiasso

Die vertrauenswerte

PEDRONELLO

rassisig und gut
halbe Toscani

S.A.Rodolfo Pedroni, Chiasso

Qualität + Aroma

Pedroni

bis zum Schluss
ein Genuss

S.A.Rodolfo Pedroni, Chiasso

HANNI & CIEAG.
JEGENSTORF-BEERN

fabriziert auch
für Sie präzise
Messinstrumente:

Manometer
Thermometer
Hygrometer

GALVANISCHE ANLAGEN POLIERMATERIAL

A. REYMOND & C° A.G.
BIEL

Genauigkeits-Universal-Fräsmaschine

Type U-O

Aufspannfläche des Arbeitstisches 630x230 mm
Längsbewegung des Tisches 320 mm automatisch und von Hand
Vertikalsbewegung des Tisches 300 mm
Drehzahlbereich stufenlos von 58-2500 U/min
Längsvorschub stufenlos 11-200 mm/min
Eilgang 1200 mm/min
Leistung der Motoren 3 PS
Gewicht (ohne Zubehör) 790 kg

Verlangen Sie Angebot und Prospekt

CHRISTEN & CO. AG. BERN
ZEUGHAUSGASSE 17 - TELEPHON (031) 25611 - GEGRUNDET 1844
WERKZEUGMASCHINEN UND WERKZEUGE

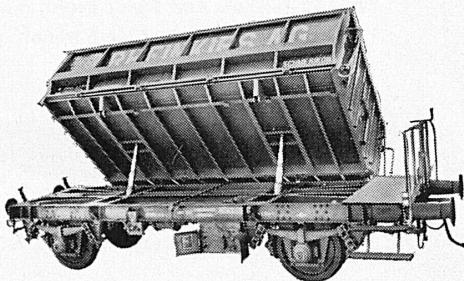
KOROPLASTIC

DAS BIEGSAME KORROSIONSFESTE INSTALLATIONSROHR

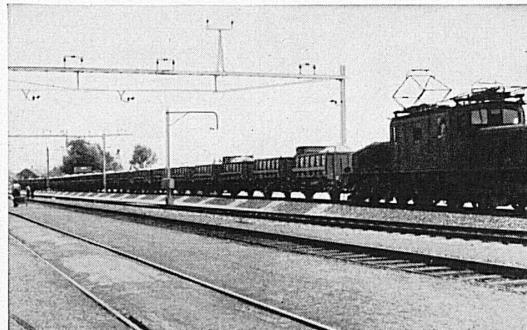
WASSERFEST

G SÄUREBESTÄNDIG

KOPEX MASCHINEN AG. ZÜRICH 1 SIHLSTR. 43
TEL. (051) 25 82 76



Zugkomposition mit WIRZ KIPPERN ▶

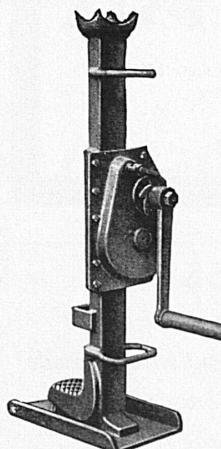


WIRZ KIPPER
überall



Telephon (051) 92 93 31

E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik UETIKON am Zürichsee



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

Gesetzlich geschützt In- und Auslandpatente

ROBOR

Schutzmarke

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.

Telefon (031) 66 17 14

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

Faculté des lettres avec Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme)
Cours de vacances de langue et littérature françaises dès mi-juillet

Faculté des sciences avec enseignement préparant aux divers types de licence, au diplôme de science actuarielle, de physicien, d'ingénieur-chimiste, et d'ingénieur-horloger, au doctorat ès sciences ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire

Faculté de droit avec Section des sciences commerciales, économiques et sociales

Faculté de théologie protestante

Semestre d'hiver 1955-1956: Du 17 octobre 1955 au 17 mars 1956

Demandez toute documentation au

Secrétariat de l'Université, Neuchâtel Téléphone (038) 5 38 51